



Genesis 18:1

Bereshit Yod-Chet, pasuk Aleph

וַיֵּרָא אֵלָיו יְהוָה בְּאֵלֵי מַמְרֵא
וְהוּא יֹשֵׁב פֶּתַח־הָאֵהָל כְּחֹם הַיּוֹם

The LORD appeared to Abraham...

וַיֵּרָא	אֵלָיו	יְהוָה	בְּאֵלֵי	מַמְרֵא
vai'-yei'-rah'	ei-lahv'	Adonai	be-'ei-loh-nei'	mam'-rei'
ו- pfx "and" vav csec רָאָה - v "see, look at" niphal impf 3ms	אֶל - prep "to, unto, toward" יָי - 3ms sfx	יהוה - n "YHVH" the Eternal fr>הָיָה v "to be" אֱהִיָּה	בְּ - pfx "in, by, at, with, among" אֵלֹן - n mpl cstr "tree, oak, terebinth" fr>אֵילָן - n "tree" אֵיל - n "ram"	מַמְרֵא - prop n "Mamre", friend of Abram fr>מָרָא v "be strong"
by the oaks of Mamre		and the LORD appeared to him		

וְהוּא	יֹשֵׁב	פֶּתַח־הָאֵהָל	כְּחֹם	הַיּוֹם
ve'-hoo'	yoh-shev'	pe'-tach — ha'-oh'-hel	ke'-chohm'	hai-yohm'
וְ- pfx "and, as" הוּא - 3ms indep pron "he, it, that"	יָשָׁב - v "sit, dwell, abide, remain" qal partic ms	פֶּתַח - n ms "door" פָּתַח -v "to open" הָ - dmstr pfx "the" אֹהֶל - n ms "tent" אֶהָל -v "clear, shine"	כֹּ - prep "as, about, in" חֹם - n ms "heat, hot" חָמַם - v	הָ - pfx "the, this" יוֹם - n ms "day, time" יָמַם - v
in the heat of the day		and he was sitting at the opening of the tent		

"And the LORD appeared to him
by the oaks of Mamre as he sat at the opening
of his tent in the heat of the day." (Gen. 18:1)

ὡφθη δὲ αὐτῷ ὁ θεὸς
πρὸς τῇ δρυσὶ τῇ Μαμβρη καθεμένου αὐτοῦ
ἐπὶ τῆς θύρας τῆς σκηνῆς αὐτοῦ μεσημβρίας (LXX)

Sefer Bereshit:

וַיֵּרָא אֵלָיו יְהוָה בְּאֵלֵי מַמְרֵא
וְהוּא יֹשֵׁב פֶּתַח־הָאֵהָל כְּחֹם הַיּוֹם



Genesis 18:1

וַיֵּרָא אֵלָיו יְהוָה

and the LORD appeared
to him [i.e., Abraham]

בְּאֵלֵי מִמְרָא

by the oaks of Mamre

וְהוּא יֹשֵׁב פֶּתַח הָאֹהֶל

as he was sitting
at the opening of the tent

בְּחֹם הַיּוֹם

in the heat of the day.